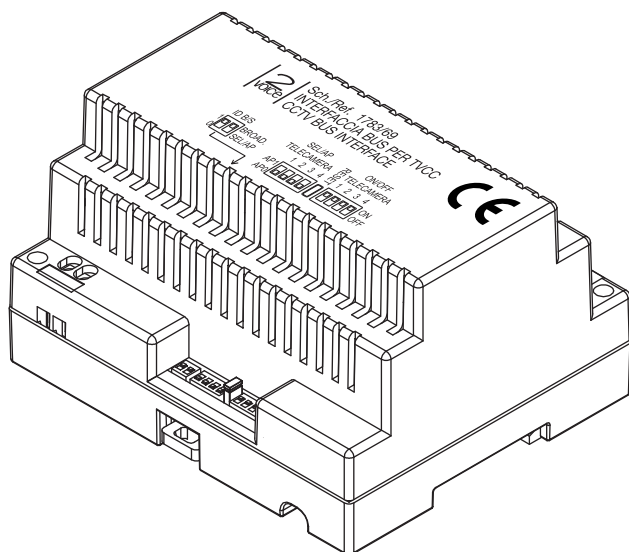


**INTERFACCIA BUS PER TVCC
CCTV BUS INTERFACE
INTERFACE BUS POUR TVCF
INTERFAZ BUS PARA TVCC
BUS-SCHNITTSTELLE FÜR CCTV**

Sch./Ref. 1783/69




DESCRIZIONE

Il dispositivo Sch.1783/69 consente di collegare fino a 4 telecamere di controllo con adattatore di impedenza video balun a impianti 2Voice.

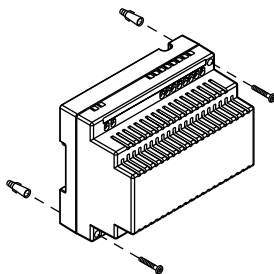
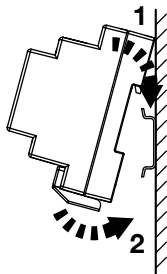
Le telecamere possono essere singolarmente associate all'utente 0 o all'utente 1 dell'impianto oppure a tutti gli utenti.

L'interfaccia può essere equiparata ad una postazione di chiamata secondaria. Pertanto, in ogni colonna, la somma delle postazioni di chiamata secondarie e delle interfacce bus per TVCC non potrà superare le 2 unità.

 L'utilizzo dell'interfaccia Sch.1783/69 non preclude la possibilità di collegare dei dispositivi per telecamere di controllo Sch.1083/69 o Sch.1038/69 nello stesso impianto.

INSTALLAZIONE

Il dispositivo è predisposto per l'installazione su barra DIN oppure a parete con viti e tasselli.



Per il collegamento dell'interfaccia Sch.1783/69 all'impianto occorre impiegare il cavo di sistema 2Voice Sch.1083/90 o Sch.1083/92 e rispettare le prescrizioni indicate per le postazioni di chiamata secondarie riportate sul libretto di sistema.

Per il collegamento delle telecamere dovranno essere utilizzati i cavi indicati di seguito rispettando la lunghezza massima riportata:

Tipo di cavo	Lunghezza massima	Video balun
CAT5	200 m	Sch.1093/300A (*)
Coax RG59	50 m	NO

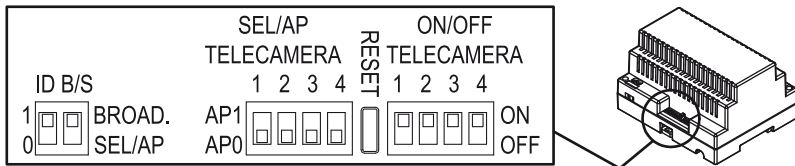
(*) tra l'adattatore di impedenza video balun Sch.1093/300A e la telecamera si potrà utilizzare cavo coassiale RG59 con lunghezza massima di 50 m.

DESCRIZIONE DEI MORSETTI

- ⊗ **B1** ingresso positivo (o anima del cavo coassiale) telecamera 1
- ⊗ **A1** ingresso negativo (o calza del cavo coassiale) telecamera 1
- ⊗ **B2** ingresso positivo (o anima del cavo coassiale) telecamera 2
- ⊗ **A2** ingresso negativo (o calza del cavo coassiale) telecamera 2
- ⊗ **B3** ingresso positivo (o anima del cavo coassiale) telecamera 3
- ⊗ **A3** ingresso negativo (o calza del cavo coassiale) telecamera 3
- ⊗ **B4** ingresso positivo (o anima del cavo coassiale) telecamera 4
- ⊗ **A4** ingresso negativo (o calza del cavo coassiale) telecamera 4

- ⊗] **LINE IN** Linea Bus entrante
- ⊗]
- ⊗] **LINE OUT** Linea Bus uscente
- ⊗]

CONFIGURAZIONE



ID: in una stessa colonna possono essere presenti 2 interfacce bus per TVCC o una postazione di chiamata secondaria e un'interfaccia; questi dispositivi devono avere indirizzo diverso (0 oppure 1).


ID B/S 1 0	BROAD. SEL/AP	Indirizzo 0	ID B/S 1 0	BROAD. SEL/AP	Indirizzo 1
------------------	------------------	-------------	------------------	------------------	-------------

B/S: le immagini riprese dalle telecamere collegate all'interfaccia possono essere visualizzate da tutti gli utenti (BROAD.) oppure essere associate agli utenti 0 e 1 della colonna (SEL/AP) tramite i dip-switch "SEL/AP TELECAMERA".

ID B/S 1 0	BROAD. SEL/AP	Le telecamere sono associate agli utenti 0 e 1	ID B/S 1 0	BROAD. SEL/AP	Funzione broadcasting: tutti gli utenti possono visualizzare le telecamere
------------------	------------------	--	------------------	------------------	--

SEL/AP TELECAMERE: posizionando su SEL/AP il dip-switch "B/S" si abilita l'associazione di ogni telecamera all'utente 0 (AP0) o all'utente 1 (AP1). La numerazione dei dip-switch corrisponde al numero della telecamera (dip 1 = telecamera connessa ai morsetti A1,B1).

SEL/AP TELECAMERA 1 2 3 4 AP1 AP0	La telecamera 1 è associata all'utente 0	SEL/AP TELECAMERA 1 2 3 4 AP1 AP0	La telecamera 1 è associata all'utente 1
SEL/AP TELECAMERA 1 2 3 4 AP1 AP0	La telecamera 2 è associata all'utente 0	SEL/AP TELECAMERA 1 2 3 4 AP1 AP0	La telecamera 2 è associata all'utente 1
SEL/AP TELECAMERA 1 2 3 4 AP1 AP0	La telecamera 3 è associata all'utente 0	SEL/AP TELECAMERA 1 2 3 4 AP1 AP0	La telecamera 3 è associata all'utente 1
SEL/AP TELECAMERA 1 2 3 4 AP1 AP0	La telecamera 4 è associata all'utente 0	SEL/AP TELECAMERA 1 2 3 4 AP1 AP0	La telecamera 4 è associata all'utente 1









 Le telecamere possono essere associate solo agli utenti con CODE 0 e 1; gli altri utenti potranno vedere le immagini riprese dalle telecamere solo se è stata impostata la funzione "Broadcasting".

Se ad esempio si desidera associare le telecamere 1 (A1,B1) e 4 (A4,B4) all'utente 0 e le altre all'utente 1 occorre impostare i dip-switch nel seguente modo:



RESET: Se l'interfaccia Bus per TVCC viene rimossa dall'impianto e riutilizzata in un secondo momento, deve essere resettata: per cancellare tutte le impostazioni estrarre e reinserire il jumper "RESET".

ON/OFF TELECAMERE: Se ad un ingresso non viene collegata una telecamera o la si vuole temporaneamente escludere dalla visualizzazione occorre portare il relativo dip-switch in posizione OFF. La numerazione dei dip-switch corrisponde al numero della telecamera (dip 1 = telecamera connessa ai morsetti A1,B1).

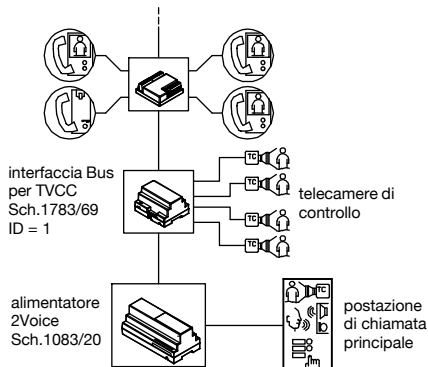
<p>ON/OFF TELECAMERA 1 2 3 4</p>  <p>ON OFF</p>	<p>La telecamera 1 è disabilitata</p>	<p>ON/OFF TELECAMERA 1 2 3 4</p>  <p>ON OFF</p>	<p>La telecamera 1 è abilitata</p>
<p>ON/OFF TELECAMERA 1 2 3 4</p>  <p>ON OFF</p>	<p>La telecamera 2 è disabilitata</p>	<p>ON/OFF TELECAMERA 1 2 3 4</p>  <p>ON OFF</p>	<p>La telecamera 2 è abilitata</p>
<p>ON/OFF TELECAMERA 1 2 3 4</p>  <p>ON OFF</p>	<p>La telecamera 3 è disabilitata</p>	<p>ON/OFF TELECAMERA 1 2 3 4</p>  <p>ON OFF</p>	<p>La telecamera 3 è abilitata</p>
<p>ON/OFF TELECAMERA 1 2 3 4</p>  <p>ON OFF</p>	<p>La telecamera 4 è disabilitata</p>	<p>ON/OFF TELECAMERA 1 2 3 4</p>  <p>ON OFF</p>	<p>La telecamera 4 è abilitata</p>

Se ad esempio non è stata collegata la telecamera sui morsetti A3, B3 occorre impostare i dip-switch nel seguente modo:

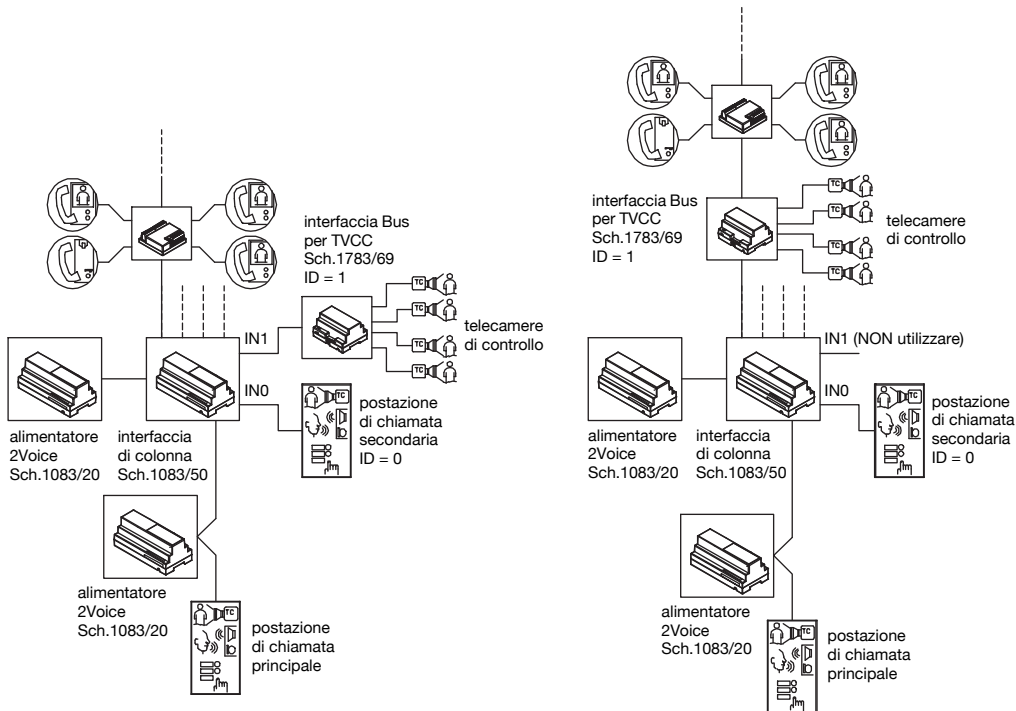


COLLEGAMENTO IN IMPIANTI 2VOICE

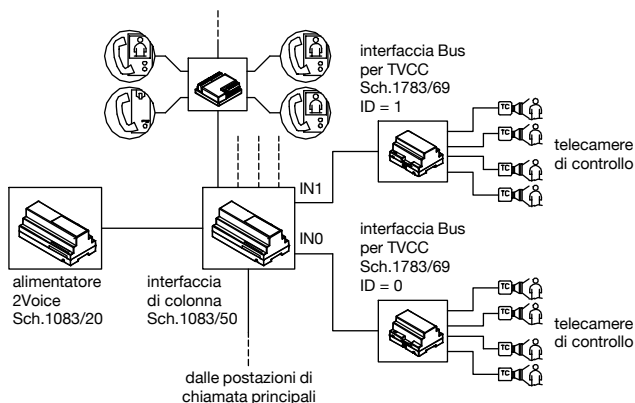
Collegamento in entra-esci in un impianto monocolonna con una postazione di chiamata principale




Collegamento in un impianto con una postazione di chiamata principale e una secondaria



Collegamento in derivazione da un'interfaccia di colonna Sch.1083/50 di 8 telecamere di controllo



 In caso di autoinserzione, la visualizzazione delle telecamere collegate all'interfaccia Bus per TVCC Sch.1783/69 avverrà in coda alla sequenza riportata sul libretto di sistema al paragrafo "Funzione autoinserzione su telecamere di controllo".

IMPOSTAZIONI DI FABBRICA

Il dispositivo esce di fabbrica con le seguenti impostazioni:

ID	1	
B/S	BROAD.	
SEL/AP TELECAMERE	1	AP0
	2	AP0
	3	AP0
	4	AP0
ON/OFF TELECAMERE	1	AP1
	2	AP1
	3	AP1
	4	AP1



CARATTERISTICHE TECNICHE


Tensione di alimentazione: 36 – 48 Vcc
 Consumo a riposo: 10 mA
 Consumo massimo: 100 mA
 Dimensioni (H x L x P): 61 x 90 x 108 mm (6 moduli DIN)

DESCRIPTION

The device Ref.1783/69 allows to connect up to 4 control cameras with balun impedance adapter to 2Voice systems.

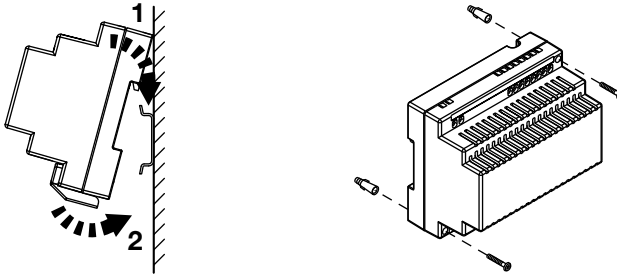
Cameras can be assigned to the single user number 0 or 1 or assigned to all the system users.

This interface can be seen as a secondary call module. For this reason, in each riser the sum of secondary call stations and CCTV bus interfaces can not exceed 2.

 It is possible to use Ref.1083/69 or Ref.1038/69 devices even if in the system is installed one or more Ref.1783/69.

INSTALLATION

The device is designed for DIN rail installation and also for wall mounting installation with screws and screw anchors.



To connect the interface Ref.1783/69 to the system, it is mandatory to use the 2Voice system cable Ref.1083/90 or Ref.1083/92 and to observe the regulations concerning secondary call stations that are shown in the system booklet.


For cameras connections, use the cables described below, observing the maximum extension indications:

Cable type	Maximum length	Video balun
CAT5	200 m	Ref.1093/300A (*)
Coax RG59	50 m	NO

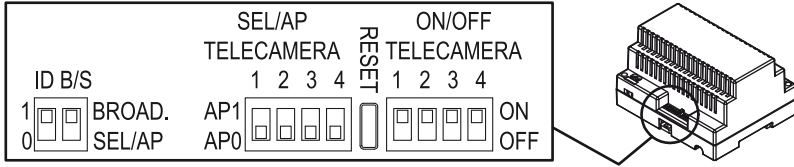
(*) between the video balun Ref.1093/300A impedance adapter and the camera, a RG59 coax cable with a maximum length of 50 m can be used.

TERMINAL PINS DESCRIPTION

- ⊙ **B1** positive input (or coax cable central conductor) camera number 1
- ⊙ **A1** negative input (or coax cable shield) camera number 1
- ⊙ **B2** positive input (or coax cable central conductor) camera number 2
- ⊙ **A2** negative input (or coax cable shield) camera number 2
- ⊙ **B3** positive input (or coax cable central conductor) camera number 3
- ⊙ **A3** negative input (or coax cable shield) camera number 3
- ⊙ **B4** positive input (or coax cable central conductor) camera number 4
- ⊙ **A4** negative input (or coax cable shield) camera number 4
- ⊙] **LINE IN** incoming BUS line

 **LINE OUT** outgoing BUS line

CONFIGURATION



ID: in a riser column it is possible to install 2 CCTV bus interfaces or one secondary call station and one CCTV bus interface; the two devices must have different addresses (0 or 1).

ID B/S 1 <input type="checkbox"/> BROAD. 0 <input type="checkbox"/> SEL/AP	Address 0	ID B/S 1 <input type="checkbox"/> BROAD. 0 <input type="checkbox"/> SEL/AP	Address 1
--	-----------	--	-----------

B/S: The images coming from cameras connected to the interface can be seen by all the users (BROAD) or assigned to users 0 and 1 of the column (SEL/AP) by means of the dip switch “SEL/AP TELECAMERA”.

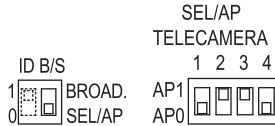
ID B/S 1 <input type="checkbox"/> BROAD. 0 <input type="checkbox"/> SEL/AP	Cameras are assigned to users 0 and 1	ID B/S 1 <input type="checkbox"/> BROAD. 0 <input type="checkbox"/> SEL/AP	Broadcasting function: all the users can see the images coming from cameras.
--	---------------------------------------	--	--

SEL/AP CAMERAS: by setting the “B/S” dip-switch to SEL/AP, it is possible to assign all the cameras to the user 0 (AP0) or to the user 1 (AP1). The dip-switch number corresponds to the camera number (dip number 1 = camera connected to A1, B1 terminal pins).

SEL/AP TELECAMERA 1 2 3 4 AP1 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> AP0 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Camera 1 is assigned to the user 0	SEL/AP TELECAMERA 1 2 3 4 AP1 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> AP0 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Camera 1 is assigned to the user 1
SEL/AP TELECAMERA 1 2 3 4 AP1 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> AP0 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Camera 2 is assigned to the user 0	SEL/AP TELECAMERA 1 2 3 4 AP1 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> AP0 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Camera 2 is assigned to the user 1
SEL/AP TELECAMERA 1 2 3 4 AP1 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> AP0 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Camera 3 is assigned to the user 0	SEL/AP TELECAMERA 1 2 3 4 AP1 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> AP0 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Camera 3 is assigned to the user 1
SEL/AP TELECAMERA 1 2 3 4 AP1 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> AP0 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Camera 4 is assigned to the user 0	SEL/AP TELECAMERA 1 2 3 4 AP1 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> AP0 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Camera 4 is assigned to the user 1

 Cameras can be associated only to users with CODE 0 and 1; the other users can see cameras images only if the “Broadcasting” function is enabled.

For example, if it is requested to assign the cameras number 1 (A1,B1) and 4 (A4,B4) to the user 0 and the other cameras to the user 1, set the dip switch in the following way:



RESET: If the CCTV Bus interface is removed from the system in order to be used in another system, is necessary to reset it. To do this and erase all the active settings, open and close again the jumper “RESET”.

ON/OFF CAMERAS: If no camera is connected to an input or if it is needed to exclude temporarily the selected camera from those displayed, put the respective dip-switch in OFF position. The dip-switch number corresponds to the camera number (dip number 1 = camera connected to A1,B1 terminal pins).

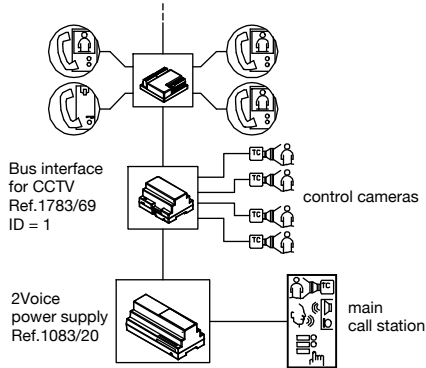
<p>ON/OFF TELECAMERA 1 2 3 4</p> <p>ON OFF</p>	Camera 1 is disabled	<p>ON/OFF TELECAMERA 1 2 3 4</p> <p>ON OFF</p>	Camera 1 is enabled
<p>ON/OFF TELECAMERA 1 2 3 4</p> <p>ON OFF</p>	Camera 2 is disabled	<p>ON/OFF TELECAMERA 1 2 3 4</p> <p>ON OFF</p>	Camera 2 is enabled
<p>ON/OFF TELECAMERA 1 2 3 4</p> <p>ON OFF</p>	Camera 3 is disabled	<p>ON/OFF TELECAMERA 1 2 3 4</p> <p>ON OFF</p>	Camera 3 is enabled
<p>ON/OFF TELECAMERA 1 2 3 4</p> <p>ON OFF</p>	Camera 4 is disabled	<p>ON/OFF TELECAMERA 1 2 3 4</p> <p>ON OFF</p>	Camera 4 is enabled

For instance, if no camera is connected to A3, B3 terminal pins, set the dip-switch as follows:

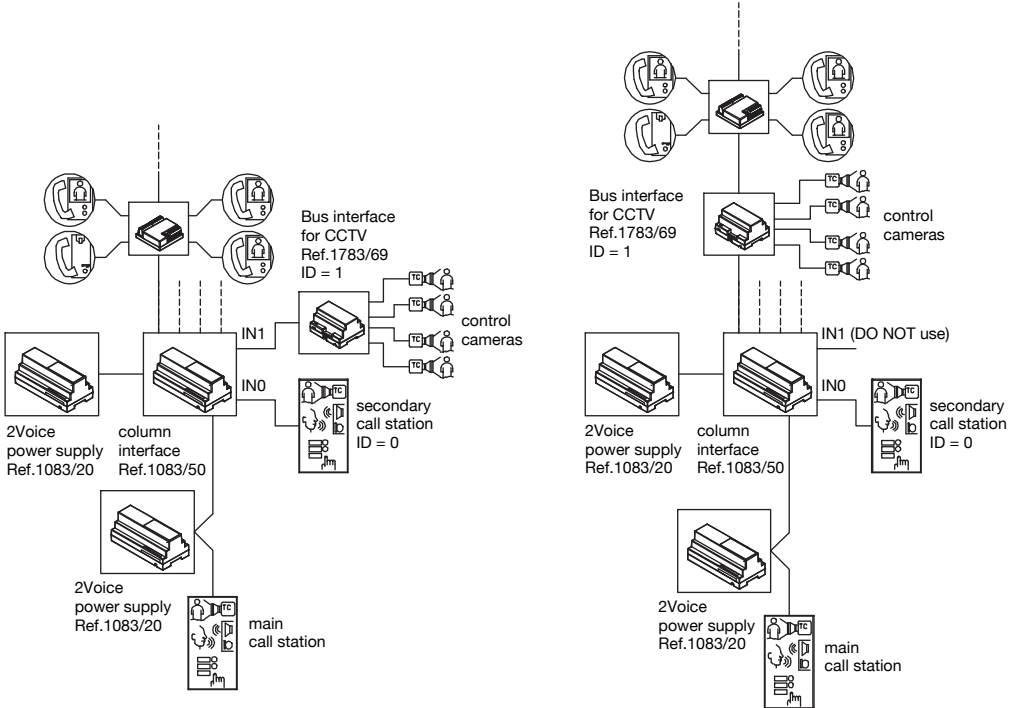


CONNECTION IN 2VOICE SYSTEMS

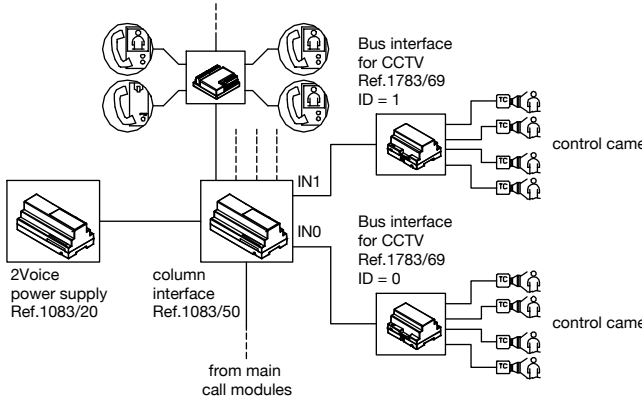
In-out connection in a one-riser system with one main call station




Connection in a system with one main call station and one secondary call station



Connection of 8 control cameras derived from a column interface Ref.1083/50



 During auto-on, cameras connected to the Bus interface Ref.1783/69 are shown after the sequence described in the system booklet at the paragraph "Auto-on function on control cameras".

FACTORY SETTINGS

The device is factory configured with following defaults:

ID	1	
B/S	BROAD.	
SEL/AP TELECAMERE	1	AP0
	2	AP0
	3	AP0
	4	AP0
ON/OFF TELECAMERE	1	AP1
	2	AP1
	3	AP1
	4	AP1



TECHNICAL CHARACTERISTICS

Power supply voltage: 36 – 48 Vdc

Standby current consumption: 10 mA


Maximum current consumption: 100 mA

Dimensions (H x W x D): 61 x 90 x 108 mm (6 DIN modules)

DESCRIPTION

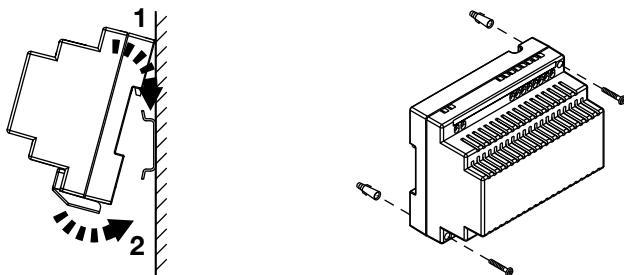
Le dispositif Réf. 1783/69 permet de raccorder jusqu'à 4 caméras de surveillance avec un adaptateur d'impédance vidéo balun à des systèmes 2Voice.

Chaque caméra peut être associée à l'utilisateur 0 ou à l'utilisateur 1 du système ou à tous les utilisateurs. L'interface peut être considérée comme un poste d'appel secondaire. Dans chaque colonne, la somme des postes d'appel secondaires et des interfaces bus pour TVCF ne pourra donc pas dépasser les 2 unités.

 L'utilisation de l'interface Réf. 1783/69 n'empêche pas de raccorder des dispositifs pour les caméras de surveillance Réf. 1083/69 ou Réf.1038/69 dans le même système.

INSTALLATION

Le dispositif peut être installé sur barre DIN ou en saillie sur le mur avec des vis et des chevilles.



Pour la connexion de l'interface Réf. 1783/69 au système, il faut utiliser le câble de système et suivre les prescriptions concernant les postes d'appel secondaires dans le manuel de système.

Pour le raccordement des caméras il faut utiliser les câbles indiqués ci-dessous, en observant la longueur maximale mentionnée:

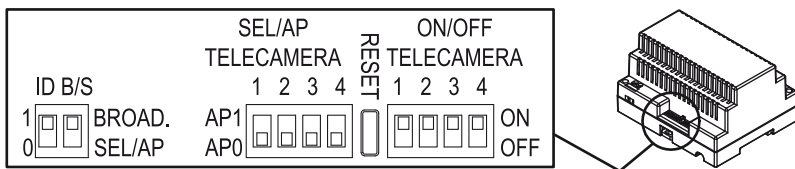
Type de câble	Longueur maximale	Vidéo balun
CAT5	200 m	Réf.1093/300A (*)
Coax RG59	50 m	NON

(*) entre l'adaptateur d'impédance vidéo balun Réf. 1093/300A et la caméra on pourra utiliser un câble coaxial RG59 de 50 m de long au maximum.

DESCRIPTION DES BORNES

- ⊗ **B1** entrée positive (ou âme du câble coaxial) caméra 1
- ⊗ **A1** entrée négative (ou gaine du câble coaxial) caméra 1
- ⊗ **B2** entrée positive (ou âme du câble coaxial) caméra 2
- ⊗ **A2** entrée négative (ou gaine du câble coaxial) caméra 2
- ⊗ **B3** entrée positive (ou âme du câble coaxial) caméra 3
- ⊗ **A3** entrée négative (ou gaine du câble coaxial) caméra 3
- ⊗ **B4** entrée positive (ou âme du câble coaxial) caméra 4
- ⊗ **A4** entrée négative (ou gaine du câble coaxial) caméra 4
- ⊗] **LINE IN** ligne Bus entrante
- ⊗] **LINE OUT** ligne Bus sortante

CONFIGURATION



ID: une seule colonne peut comprendre 2 interfaces bus pour TVCF ou un poste d'appel secondaire et une interface; ces dispositifs doivent avoir des adresses différentes (0 ou 1).


ID B/S 1 <input type="checkbox"/> BROAD. 0 <input type="checkbox"/> SEL/AP	Adresse 0	ID B/S 1 <input type="checkbox"/> BROAD. 0 <input type="checkbox"/> SEL/AP	Adresse 1
--	-----------	--	-----------

B/S: les images provenant des caméras raccordées à l'interface peuvent être vues par tous les utilisateurs (BROAD) ou elles peuvent être associées aux utilisateurs 0 et 1 de la colonne (SEL/AP) avec les dip-switch "SEL/AP TELECAMERA".

ID B/S 1 <input type="checkbox"/> BROAD. 0 <input type="checkbox"/> SEL/AP	Les caméras sont associées aux utilisateurs 0 et 1	ID B/S 1 <input type="checkbox"/> BROAD. 0 <input type="checkbox"/> SEL/AP	Fonction « broadcasting »: tous les utilisateurs peuvent voir les images provenant des caméras
--	--	--	--

SEL/AP CAMÉRAS: si on positionne sur SEL/AP le dip-switch "B/S", on active l'association de chaque caméra à l'utilisateur 0 (AP0) ou à l'utilisateur 1 (AP1). Le numéro du dip-switch correspond au numéro de la caméra (dip 1 = caméra raccordée aux bornes A1, B1).

SEL/AP TELECAMERA 1 2 3 4 AP1 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> AP0 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	La caméra 1 est associée à l'utilisateur 0	SEL/AP TELECAMERA 1 2 3 4 AP1 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> AP0 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	La caméra 1 est associée à l'utilisateur 1
SEL/AP TELECAMERA 1 2 3 4 AP1 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> AP0 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	La caméra 2 est associée à l'utilisateur 0	SEL/AP TELECAMERA 1 2 3 4 AP1 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> AP0 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	La caméra 2 est associée à l'utilisateur 1
SEL/AP TELECAMERA 1 2 3 4 AP1 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> AP0 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	La caméra 3 est associée à l'utilisateur 0	SEL/AP TELECAMERA 1 2 3 4 AP1 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> AP0 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	La caméra 3 est associée à l'utilisateur 1
SEL/AP TELECAMERA 1 2 3 4 AP1 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> AP0 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	La caméra 4 est associée à l'utilisateur 0	SEL/AP TELECAMERA 1 2 3 4 AP1 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> AP0 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	La caméra 4 est associée à l'utilisateur 1

 Les caméras peuvent être associées seulement aux utilisateurs avec CODE 0 et 1 ; les autres utilisateurs pourront voir les images provenant des caméras seulement si la fonction "Broadcasting" a été configurée.

Si, par exemple, on désire associer les caméras 1 (A1,B1) et 4 (A4,B4) à l'utilisateur 0 et les autres à l'utilisateur 1, il faut configurer les dip-switch comme suit:



RESET: Si l'interface BUS pour TVCF est enlevée du système et ensuite utilisée de nouveau, elle doit être réinitialisée: pour effacer toutes les configurations, enlever et introduire de nouveau le pontet "RESET".

ON/OFF CAMÉRAS: si une caméra n'est pas associée à une entrée ou on veut l'exclure temporairement de la visualisation, il faut positionner son dip-switch sur OFF. Le numéro du dip-switch correspond au numéro de la caméra (dip 1 = caméra raccordée aux bornes A1,B1).

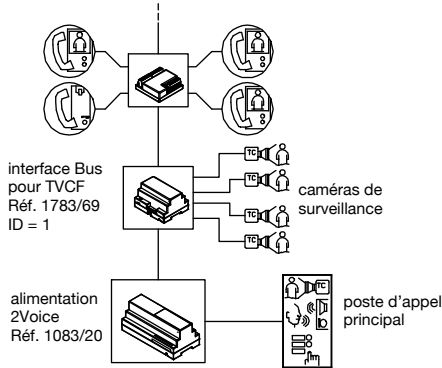
<p style="text-align: center;">ON/OFF TELECAMERA 1 2 3 4</p>	La caméra 1 est exclue.	<p style="text-align: center;">ON/OFF TELECAMERA 1 2 3 4</p>	La caméra 1 est habilitée.
<p style="text-align: center;">ON/OFF TELECAMERA 1 2 3 4</p>	La caméra 2 est exclue.	<p style="text-align: center;">ON/OFF TELECAMERA 1 2 3 4</p>	La caméra 2 est habilitée.
<p style="text-align: center;">ON/OFF TELECAMERA 1 2 3 4</p>	La caméra 3 est exclue.	<p style="text-align: center;">ON/OFF TELECAMERA 1 2 3 4</p>	La caméra 3 est habilitée.
<p style="text-align: center;">ON/OFF TELECAMERA 1 2 3 4</p>	La caméra 4 est exclue.	<p style="text-align: center;">ON/OFF TELECAMERA 1 2 3 4</p>	La caméra 4 est habilitée.

Si, par exemple, la caméra n'a pas été raccordée aux bornes A3, B3, il faut configurer les dip-switch comme suit:

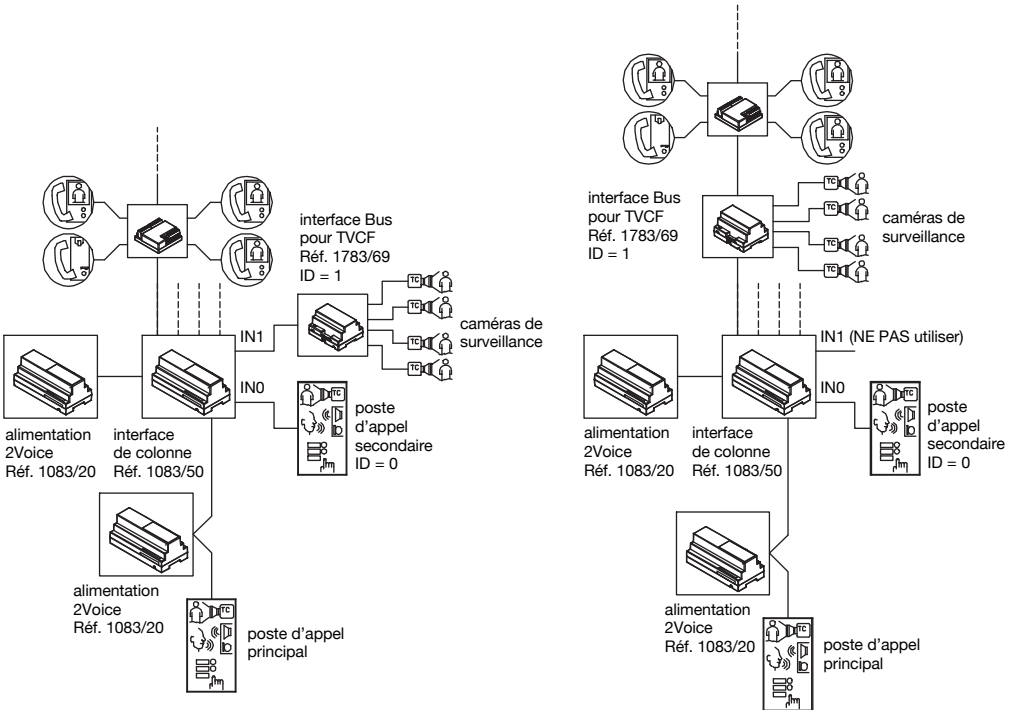


CONNEXION DANS LES SYSTÈMES 2VOICE

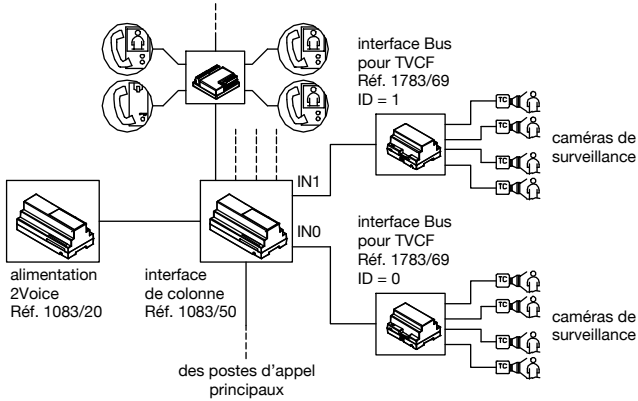
Connexion entrée/sortie dans un système à une seule colonne avec un poste d'appel principal.




Connexion dans un système avec un poste d'appel principal et un poste secondaire



Connexion de 8 caméras de surveillance dérivées d'une interface de colonne Réf. 1083/50.



 Au cas d'auto-insertion, les images provenant des caméras raccordées à l'interface Bus pour TVCF Réf. 783/69 seront affichées à la fin de la séquence décrite dans le livret de système, au paragraphe « Fonction d'auto-insertion sur les caméras de surveillance ».

CONFIGURATIONS D'USINE

Le dispositif est configuré en usine comme suit:

ID	1
B/S	BROAD.
SEL/AP TELECAMERE	1 AP0
	2 AP0
	3 AP0
	4 AP0
ON/OFF TELECAMERE	1 AP1
	2 AP1
	3 AP1
	4 AP1



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES


Tension d'alimentation: 36 – 48 Vcc
 Consommation au repos: 10 mA
 Consommation maximale: 100 mA
 Dimensions (H x L x P): 61 x 90 x 108 mm (6 modules DIN)

DESCRIPCIÓN

El dispositivo Ref.1783/69 permite de conectar hasta 4 cámaras de control con adaptador de impedancia vídeo balun sobre sistemas 2Voice.

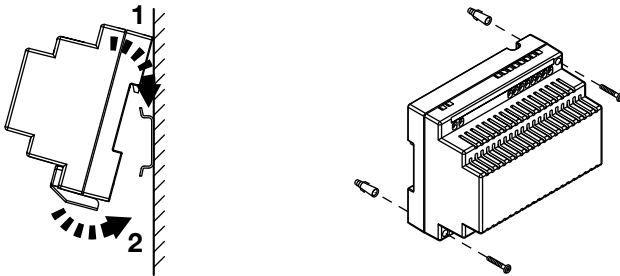
Las cámaras pueden ser singularmente asociadas con el usuario 0 o con el usuario 1 del sistema o con todos los usuarios.

El interfaz puede ser equiparado con una posición de llamada secundaria. Por eso, en cada columna, la suma de las posiciones de llamada secundarias y de los interfaces bus para TVCC no deberá superar las 2 unidades.

 El uso del interfaz Ref.1783/69 no excluye la posibilidad de conectar los dispositivos para cámaras de control Ref.1083/69 o Ref.1038/69 en el mismo sistema.

INSTALACIÓN

El dispositivo está preparado para la instalación sobre carril DIN o sobre pared por medio de tornillos y tacos.



Para la conexión del interfaz Ref.1783/69 con el sistema es necesario usar el cable del sistema 2Voice Ref.1083/90 o Ref.1083/92 y respetar las reglas indicadas para las posiciones de llamada secundarias descritas en el manual del sistema.

Para la conexión de las cámaras es necesario usar los cables indicados en seguida, respetando la longitud máxima indicada:

Tipo de cable	Longitud máxima	Vidéo balun
CAT5	200 m	Ref.1093/300A (*)
Coax RG59	50 m	NO

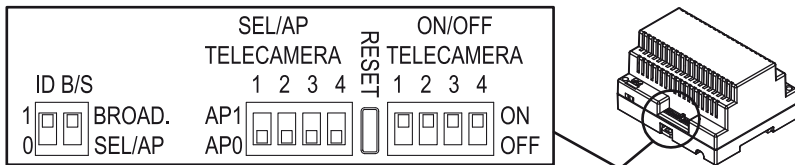
(*) entre el adaptador de impedancia vídeo balun Ref.1093/300A y la cámara se podrá usar un cable coaxial RG59 con longitud máxima de 50 m.

DESCRIPCIÓN DE LOS BORNES

- ⊗ **B1** entrada positiva (o centro del cable coaxial) cámara 1
- ⊗ **A1** entrada negativa (o masa del cable coaxial) cámara 1
- ⊗ **B2** entrada positiva (o centro del cable coaxial) cámara 2
- ⊗ **A2** entrada negativa (o masa del cable coaxial) cámara 2
- ⊗ **B3** entrada positiva (o centro del cable coaxial) cámara 3
- ⊗ **A3** entrada negativa (o masa del cable coaxial) cámara 3
- ⊗ **B4** entrada positiva (o centro del cable coaxial) cámara 4
- ⊗ **A4** entrada negativa (o masa del cable coaxial) cámara 4

- Ⓞ] **LINE IN** línea BUS de entrada
- Ⓞ]
- Ⓞ] **LINE OUT** línea BUS de salida
- Ⓞ]

CONFIGURACIÓN



ID: en una misma columna pueden ser presentes 2 interfaces bus para TVCC o una posición de llamada secundaria y un interfaz; este dispositivo tiene que tener una dirección diferente (0 o 1).


ID B/S 1 <input type="checkbox"/> BROAD. 0 <input type="checkbox"/> SEL/AP	Dirección 0	ID B/S 1 <input type="checkbox"/> BROAD. 0 <input type="checkbox"/> SEL/AP	Dirección 1
--	-------------	--	-------------

B/S: las imágenes capturadas por las cámaras conectadas con el interfaz pueden ser visualizadas por todos los usuarios (BROAD.) o ser asociadas con los usuarios 0 y 1 de la columna (SEL/AP) por medio de los interruptores dip “SEL/AP TELECAMERA”.

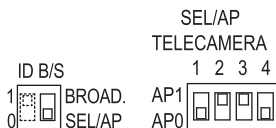
ID B/S 1 <input type="checkbox"/> BROAD. 0 <input type="checkbox"/> SEL/AP	Las cámaras son asociadas con los usuarios 0 y 1	ID B/S 1 <input type="checkbox"/> BROAD. 0 <input type="checkbox"/> SEL/AP	Función broadcasting: todos los usuarios pueden visualizar las cámaras
--	--	--	--

SEL/AP CÁMARAS: posicionando en SEL/AP el interruptor dip “B/S” se activa la asociación de cada cámara con el usuario 0 (AP0) o con el usuario 1 (AP1). La numeración de los interruptores dip corresponden con el numero de la cámara (dip 1 = cámara conectada con los bornes A1,B1).

SEL/AP TELECAMERA 1 2 3 4 AP1 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> AP0 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	La cámara 1 está asociada con el usuario 0	SEL/AP TELECAMERA 1 2 3 4 AP1 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> AP0 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	La cámara 1 está asociada con el usuario 1
SEL/AP TELECAMERA 1 2 3 4 AP1 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> AP0 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	La cámara 2 está asociada con el usuario 0	SEL/AP TELECAMERA 1 2 3 4 AP1 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> AP0 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	La cámara 2 está asociada con el usuario 1
SEL/AP TELECAMERA 1 2 3 4 AP1 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> AP0 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	La cámara 3 está asociada con el usuario 0	SEL/AP TELECAMERA 1 2 3 4 AP1 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> AP0 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	La cámara 3 está asociada con el usuario 1
SEL/AP TELECAMERA 1 2 3 4 AP1 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> AP0 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	La cámara 4 está asociada con el usuario 0	SEL/AP TELECAMERA 1 2 3 4 AP1 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> AP0 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	La cámara 4 está asociada con el usuario 1









 Las cámaras pueden ser asociadas solo con los usuarios con CODE 0 y 1; los otros usuarios podran ver las imágenes capturadas por las cámaras solo si ha sido inicializada la función “Broadcasting”.

Si por ejemplo se desea asociar las cámaras 1 (A1,B1) y 4 (A4,B4) con el usuario 0 y las otras con el usuario 1 es necesario poner los interruptores dip en el siguiente modo:



RESET: Si el interfaz Bus para TVCC viene eliminado desde el sistema y reutilizado en un segundo momento, tiene que ser reajustado: para borrar todas la impostaciones extraer y reintroducir el conector “RESET”.

ON/OFF CÁMARAS: Si en una entrada no viene conectada una cámara o se desea excluirla temporalmente de su función es necesario poner su relativo interruptor dip en posición OFF. La numeración de los interruptores dip corresponde con el numero de la cámara (dip 1 = cámara conectada con los bornes A1,B1).

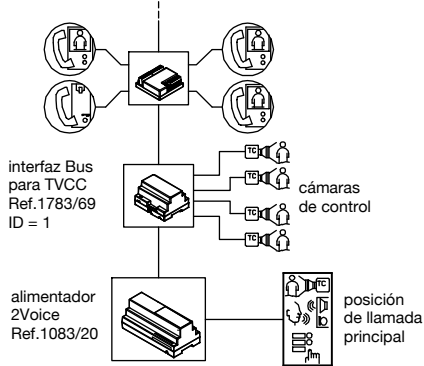
<p>ON/OFF TELECAMERA 1 2 3 4</p>  ON OFF	La cámara 1 está desactivada	<p>ON/OFF TELECAMERA 1 2 3 4</p>  ON OFF	La cámara 1 está activada
<p>ON/OFF TELECAMERA 1 2 3 4</p>  ON OFF	La cámara 2 está desactivada	<p>ON/OFF TELECAMERA 1 2 3 4</p>  ON OFF	La cámara 2 está activada
<p>ON/OFF TELECAMERA 1 2 3 4</p>  ON OFF	La cámara 3 está desactivada	<p>ON/OFF TELECAMERA 1 2 3 4</p>  ON OFF	La cámara 3 está activada
<p>ON/OFF TELECAMERA 1 2 3 4</p>  ON OFF	La cámara 4 está desactivada	<p>ON/OFF TELECAMERA 1 2 3 4</p>  ON OFF	La cámara 4 está activada

Si por ejemplo no ha sido conectada la cámara en los bornes A3, B3 es necesario poner los interruptores dip en el siguiente modo:

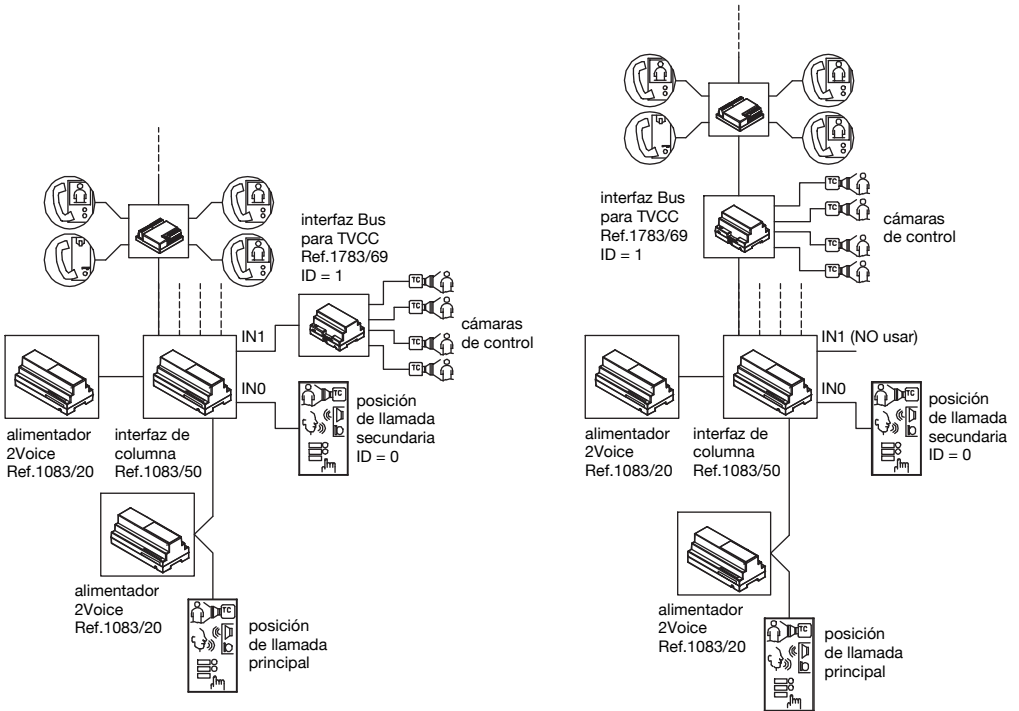


CONEXIÓN EN SISTEMAS 2VOICE

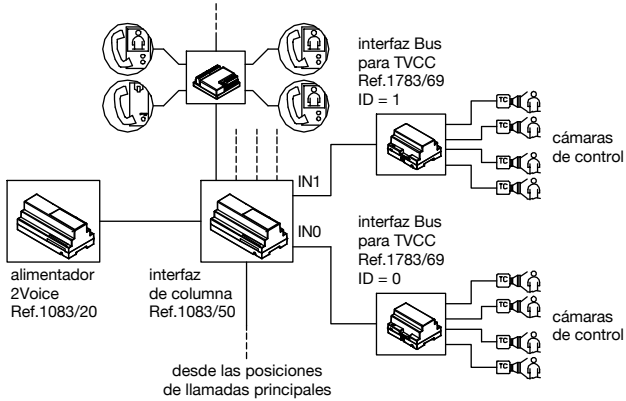
Conexión entrada-salida en un sistema con una columna y una posición de llamada principal




Conexión sobre un sistema con una posición de llamada principal y una secundaria



Conexión en derivación desde un interfaz de columna Sch.1083/50 de 8 cámaras de control



 En caso de autoactivación, la visualización de las cámaras conectadas con el interfaz BUS para TVCC Ref.1783/69 se producirá al final de la secuencia indicada en el manual del sistema al párrafo “Función autoactivación sobre cámaras de control”.

IMPOSTACIONES DE FÁBRICA

El dispositivo sale desde la fábrica con las siguientes impostaciones:

ID	1	
B/S	BROAD.	
SEL/AP TELECAMERE	1	AP0
	2	AP0
	3	AP0
	4	AP0
ON/OFF TELECAMERE	1	AP1
	2	AP1
	3	AP1
	4	AP1



CARACTERISTICAS TECNICAS


Tensión de alimentación: 36 – 48 Vcc
 Consumo en descanso: 10 mA
 Consumo máximo: 100 mA
 Dimensiones (H x L x P): 61 x 90 x 108 mm (6 módulos DIN)

BESCHREIBUNG

Die Vorrichtung BN 1783/69 ermöglicht den Anschluss von bis 4 Kontrollkameras über Impedanz-Adapter Video Balun an Anlagen 2Voice.

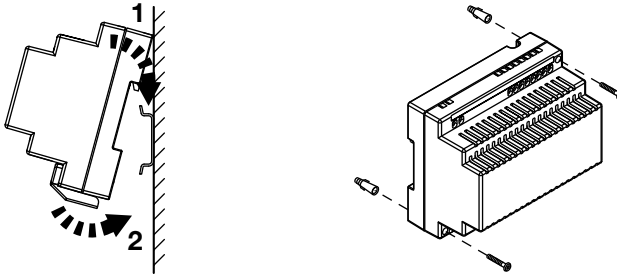
Jede Kamera kann entweder dem Anlage-Teilnehmer 0 oder 1, oder allen Teilnehmern zugeordnet werden.

Die Schnittstelle kann mit einer Neben-Rufstelle gleichgestellt werden. Deshalb muss in jeder Steigleitung die Gesamtanzahl der Neben-Rufstellen und der Bus-Schnittstellen für CCTV die 2 Einheiten nicht überschreiten.

 *Beim Verwendung der Schnittstelle BN 1783/69 können Vorrichtungen für Kontrollkameras BN 1083/69 oder BN 1038/69 in derselben Anlage angeschlossen werden.*

INSTALLATION

Die Vorrichtung ist vorbereitet für die Installation auf der DIN-Schiene oder für die Wandmontage mit Schrauben und Dübeln.



Für den Anschluss der Schnittstelle BN 1783/69 an die Anlage muss das System-Kabel 2Voice BN1083/90 oder BN 1083/92 verwendet werden und müssen die Hinweise für die Neben-Rufstellen, die im Handbuch enthalten sind, gefolgt werden.

Für den Anschluss der Kameras müssen die folgenden angegebenen Kabeln verwendet werden und dabei muss die max. angegebene Länge beachtet werden:

Kabeltyp	Max. Länge	Video balun
CAT5	200 m	Sch.1093/300A (*)
Coax RG59	50 m	NEIN

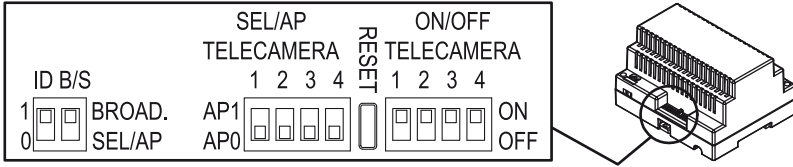
(*) zwischen dem Impedanz-Adapter Video Balun BN 1093/300A und der Kamera kann das Koaxialkabel RG59 mit max. Länge von di 50 m verwendet werden.

BESCHREIBUNG DER KLEMMEN

- ⊗ **B1** Plus Eingang (oder Koaxialkabelseele) Kamera 1
- ⊗ **A1** Minus Eingang (oder Koaxialkabelgeflecht) Kamera 1
- ⊗ **B2** Plus Eingang (oder Koaxialkabelseele) Kamera 2
- ⊗ **A2** Minus Eingang (oder Koaxialkabelgeflecht) Kamera 2
- ⊗ **B3** Plus Eingang (oder Koaxialkabelseele) Kamera 3
- ⊗ **A3** Minus Eingang (oder Koaxialkabelgeflecht) Kamera 3
- ⊗ **B4** Plus Eingang (oder Koaxialkabelseele) Kamera 4
- ⊗ **A4** Minus Eingang (oder Koaxialkabelgeflecht) Kamera 4

- Ⓞ] **LINE IN** eingehende Bus-Leitung
- Ⓞ]
- Ⓞ] **LINE OUT** ausgehende Bus-Leitung

KONFIGURATION



ID: In derselben Steigleitung können 2 Bus-Schnittstellen für CCTV oder eine Neben-Rufstelle und eine Schnittstelle vorliegen; diese Vorrichtungen müssen eine unterschiedliche Adresse haben (0 oder 1).


ID B/S 1 BROAD. 0 SEL/AP	Adresse 0	ID B/S 1 BROAD. 0 SEL/AP	Adresse 1
--------------------------------	-----------	--------------------------------	-----------

B/S: Die Bilder, welche mit den an der Schnittstelle angeschlossenen Kameras aufgenommen wurden, können von allen Teilnehmern (BROAD.) gesehen werden, oder den Steigleitun-Teilnehmern 0 und 1 (SEL/AP) über Dip-Schalter "SEL/AP TELECAMERA" zugeordnet werden.

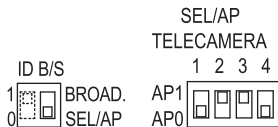
ID B/S 1 BROAD. 0 SEL/AP	Die Kameras sind den Teilnehmern 0 und 1 zugeordnet.	ID B/S 1 BROAD. 0 SEL/AP	"Broadcasting"-Funktion: Alle Teilnehmer können die Kameras einblenden.
--------------------------------	--	--------------------------------	---

SEL/AP KAMERAS: Wird der Dip-Schalter "B/S" auf SEL/AP gestellt, aktiviert man die Zuordnung jeder Kamera dem Teilnehmer 0 (AP0) oder dem Teilnehmer 1 (AP1). Die Nummerierung der Dip-Schalter entspricht der Kameranummer (dip 1 = an die Klemmen A1,B1 angeschlossene Kamera).

SEL/AP TELECAMERA 1 2 3 4 AP1 [dip 1 up] [dip 2 up] [dip 3 up] [dip 4 up] AP0 [dip 1 up] [dip 2 up] [dip 3 up] [dip 4 up]	Die Kamera 1 ist dem Teilnehmer 0 zugeordnet	SEL/AP TELECAMERA 1 2 3 4 AP1 [dip 1 up] [dip 2 up] [dip 3 up] [dip 4 up] AP0 [dip 1 down] [dip 2 down] [dip 3 down] [dip 4 down]	Die Kamera 1 ist dem Teilnehmer 1 zugeordnet
SEL/AP TELECAMERA 1 2 3 4 AP1 [dip 1 up] [dip 2 up] [dip 3 up] [dip 4 up] AP0 [dip 1 up] [dip 2 up] [dip 3 down] [dip 4 down]	Die Kamera 2 ist dem Teilnehmer 0 zugeordnet	SEL/AP TELECAMERA 1 2 3 4 AP1 [dip 1 up] [dip 2 up] [dip 3 up] [dip 4 up] AP0 [dip 1 down] [dip 2 down] [dip 3 up] [dip 4 down]	Die Kamera 2 ist dem Teilnehmer 1 zugeordnet
SEL/AP TELECAMERA 1 2 3 4 AP1 [dip 1 up] [dip 2 up] [dip 3 up] [dip 4 up] AP0 [dip 1 up] [dip 2 up] [dip 3 up] [dip 4 up]	Die Kamera 3 ist dem Teilnehmer 0 zugeordnet	SEL/AP TELECAMERA 1 2 3 4 AP1 [dip 1 up] [dip 2 up] [dip 3 up] [dip 4 up] AP0 [dip 1 down] [dip 2 down] [dip 3 up] [dip 4 up]	Die Kamera 3 ist dem Teilnehmer 1 zugeordnet
SEL/AP TELECAMERA 1 2 3 4 AP1 [dip 1 up] [dip 2 up] [dip 3 up] [dip 4 up] AP0 [dip 1 up] [dip 2 up] [dip 3 up] [dip 4 up]	Die Kamera 4 ist dem Teilnehmer 0 zugeordnet	SEL/AP TELECAMERA 1 2 3 4 AP1 [dip 1 up] [dip 2 up] [dip 3 up] [dip 4 up] AP0 [dip 1 down] [dip 2 down] [dip 3 down] [dip 4 up]	Die Kamera 4 ist dem Teilnehmer 1 zugeordnet









 Die Kameras können nur den Teilnehmern mit CODE 0 und 1 zugeordnet werden; die anderen Teilnehmer können die mit den Kameras aufgenommen Bilder sehen, nur wenn die "Broadcasting"-Funktion eingestellt wurde.

Zum Beispiel, wenn man die Kameras 1 (A1,B1) und 4 (A4,B4) dem Teilnehmer 0 und die anderen dem Teilnehmer 1 zuordnen möchte, müssen die Dip-Schalter, wie folgt, eingestellt werden:

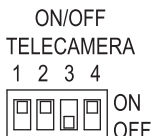


RESET: Wird die Bus-Schnittstelle für CCTV von der Anlage entfernt und später wiederverwendet, muss sie zurückgesetzt werden: Um alle Einstellungen zu löschen, den Jumper "RESET" herausziehen und dann wiederinstecken.

ON/OFF KAMERAS: Wird keine Kamera an einen Eingang angeschlossen oder will man sie vorübergehend ausblenden, muss der entsprechende Dip-Schalter in die OFF-Position gestellt werden. Die Nummerierung der Dip-Schalter entspricht der Kameranummer (dip 1 = an die Klemmen A1,B1 angeschlossene Kamera).

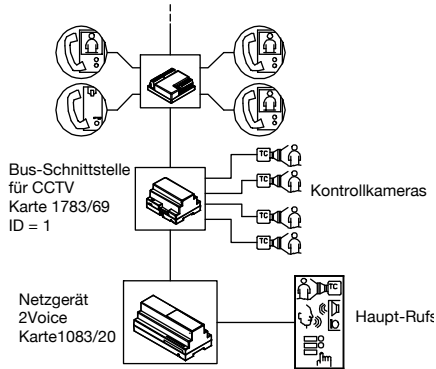
ON/OFF TELECAMERA 1 2 3 4  ON OFF	Die Kamera 1 ist deaktiviert	ON/OFF TELECAMERA 1 2 3 4  ON OFF	Die Kamera 1 ist aktiviert
ON/OFF TELECAMERA 1 2 3 4  ON OFF	Die Kamera 2 ist deaktiviert	ON/OFF TELECAMERA 1 2 3 4  ON OFF	Die Kamera 2 ist aktiviert
ON/OFF TELECAMERA 1 2 3 4  ON OFF	Die Kamera 3 ist deaktiviert	ON/OFF TELECAMERA 1 2 3 4  ON OFF	Die Kamera 3 ist aktiviert
ON/OFF TELECAMERA 1 2 3 4  ON OFF	Die Kamera 4 ist deaktiviert	ON/OFF TELECAMERA 1 2 3 4  ON OFF	Die Kamera 4 ist aktiviert

Wenn zum Beispiel die Kamera an die Klemmen A3, B3 nicht angeschlossen wurde, müssen die Dip-Schalter wie folgt eingestellt werden:

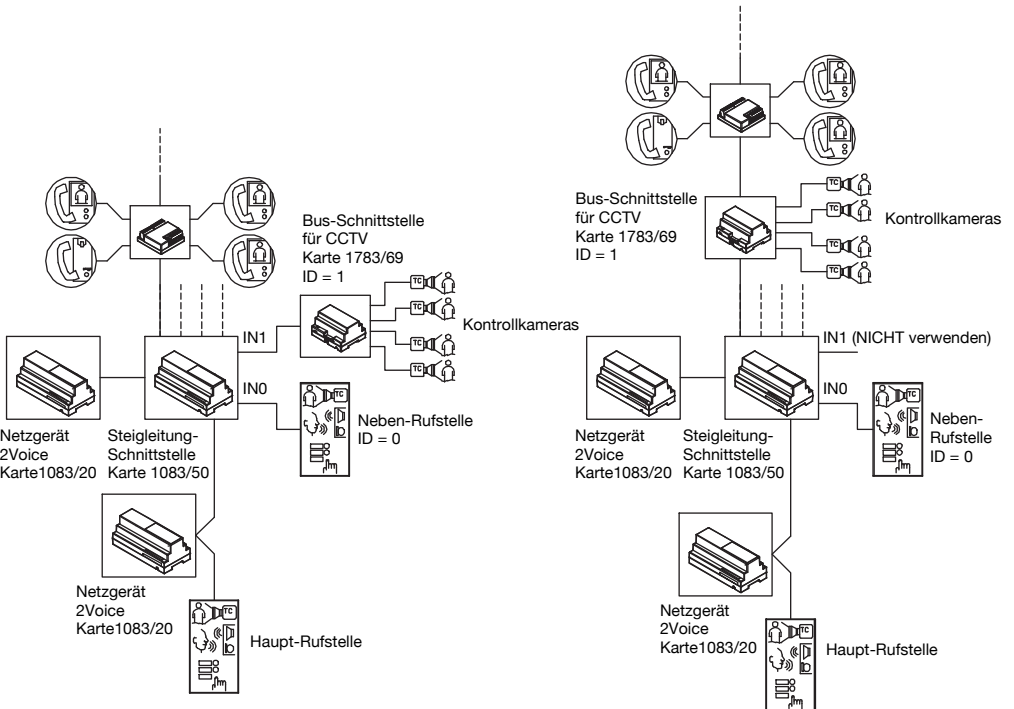


ANSCHLUSS IN ANLAGEN 2VOICE

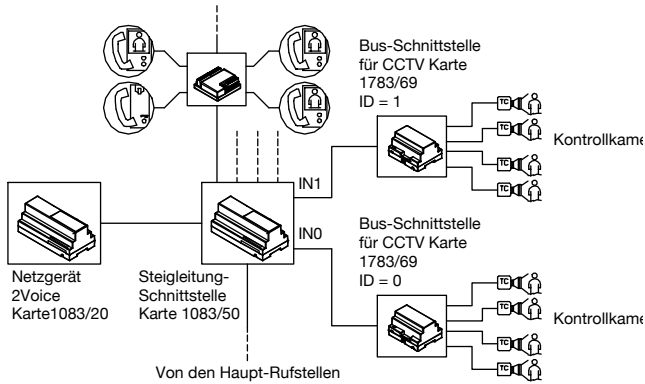
Anschluss im Ein/Ausgabe-Modus in 1-Steigleitung-Anlage mit einer Haupt-Rufstelle



Anschluss in einer Anlage mit einer Haupt- und einer Neben-Rufstelle



Abzweigverbindung aus einer Steigleitung-Schnittstelle BN 1083/50 mit 8 Kontrollkameras



Bei Selbsteinschaltung erfolgt das Einblenden der Kameras, die an die Bus-Schnittstelle für CCTV BN 1783/69 angeschlossen sind, am Ende der Reihenfolge, die sich im System-Handbuch Absatz "Selbsteinschaltungsfunktion auf Kontrollkameras" befindet.

WERKSEITIGE EINSTELLUNGEN

Die Vorrichtung enthält die folgenden werkseitigen Einstellungen:

ID	1	
B/S	BROAD.	
SEL/AP TELECAMERE	1	AP0
	2	AP0
	3	AP0
	4	AP0
ON/OFF TELECAMERE	1	AP1
	2	AP1
	3	AP1
	4	AP1

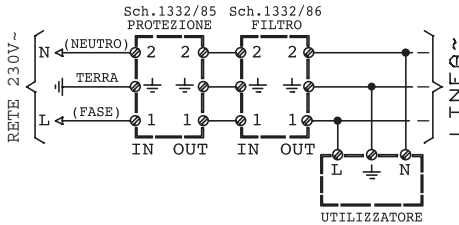


TECHNISCHEN EIGENSCHAFTEN

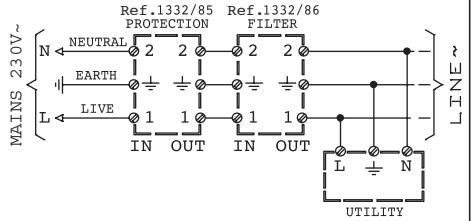
Versorgungsspannung: 36 – 48 Vdc
 Verbrauch bei Ruhezustand: 10 mA
 Max. Verbrauch: 100 mA
 Abmessungen (H x B x T): 61 x 90 x 108 mm (6 DIN Modulen)

NOTE LEGATE AGLI SCHEMI / NOTES ON DIAGRAMS
REMARQUES CONCERNANT LES SCHÉMAS / NOTAS REFERIDAS A LOS ESQUEMAS
HINWEISE IN VERBINDUNG MIT DEN PLÄNEN

VX.008 - Connettere le apparecchiature ad un filtro e a un dispositivo di protezione per la linea di alimentazione.



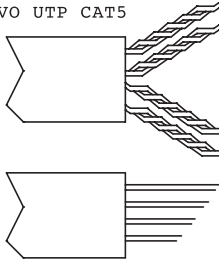
VX.008 - Connect the devices to a filter and power line protection device.



TV.031

DISACCOPIARE I CAVI PER CIRCA 20 mm. PER UNA PIU' AGEVOLE INSTALLAZIONE

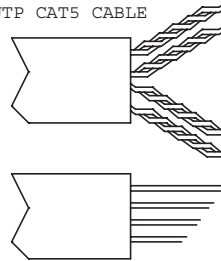
CAVO UTP CAT5



TV.031

SEPARATE THE CABLES FOR ABOUT 20mm FOR AN EASIER INSTALLATION

UTP CAT5 CABLE



VX.032 - Sezione minime dei conduttori.

Le sezioni e la lunghezza dei cavi di alimentazione (12Vcc) sono in funzione degli assorbimenti delle telecamere. Vedere la tabella seguente:

Assorbimento Telecamera	Sezione Cavo (mm ²)	Lunghezza Cavo (m)
max 300mA	0,75	50
	1,5	100
	2,5	150
	4	240

VX.032 - Conductors minimum sections.

Power supply (12Vdc) cable cross section and length depend on cameras current consumption.

See the following table:

Camera current consumption	Cable cross section (mm ²)	Cable length (m)
max 300mA	0,75	50
	1,5	100
	2,5	150
	4	240

VX.033 - Sezione minime dei conduttori.

Le sezioni e la lunghezza dei cavi di alimentazione (12Vcc) sono in funzione degli assorbimenti delle telecamere. Vedere la tabella seguente:

Assorbimento Telecamera	Sezione Cavo (mm ²)	Lunghezza Cavo (m)
max 500mA	1	50
	2,5	125
	4	200

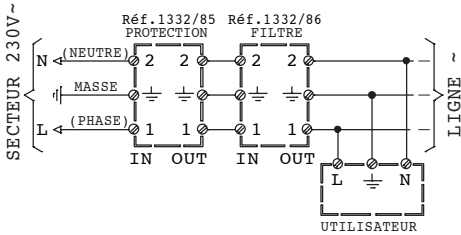
VX.033 - Conductors minimum sections.

Power supply (12Vdc) cable cross section and length depend on cameras current consumption.

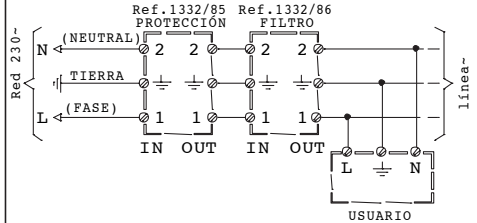
See the following table:

Camera current consumption	Cable cross section (mm ²)	Cable length (m)
max 500mA	1	50
	2,5	125
	4	200

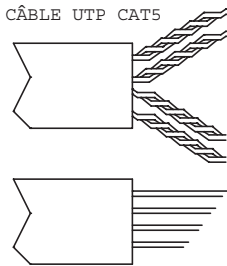
VX.008 Connecter les appareils à un filtre et à un dispositif de protection pour la ligne d'alimentation.



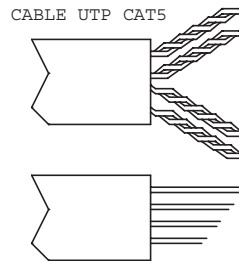
VX.008 Conectar los equipos a un filtro y a un dispositivo de protección para la línea de alimentación.



TV.031
SÉPARER LES CÂBLES D'ENVIRON 20mm POUR FACILITER L'INSTALLATION



TV.031
DESACOPLAR LOS CABLES POR CASI 20mm PARA UNA MEJOR INSTALACIÓN



VX.032 - Sections minimales des conducteurs

Les sections et la longueur des câbles d'alimentation (12 Vcc) sont en fonction de la consommation de courant des caméras. Voir la table suivante:

consommation de courant caméra	section câble (mm ²)	longueur câble (m)
max 300mA	0,75	50
	1,5	100
	2,5	150
	4	240

VX.032 - Secciones minimas de los conductores

Las secciones y la longitud de los cables de alimentación (12Vcc) son en función de las absorciones de las cámaras.

Controlar la siguiente tabla:

absorción cámara	sección cable (mm ²)	longitud cable (m)
max 300mA	0,75	50
	1,5	100
	2,5	150
	4	240

VX.033 - Sections minimales des conducteurs

Les sections et la longueur des câbles d'alimentation (12 Vcc) sont en fonction de la consommation de courant des caméras. Voir la table suivante:

consommation de courant caméra	section câble (mm ²)	longueur câble (m)
max 500mA	1	50
	2,5	125
	4	200

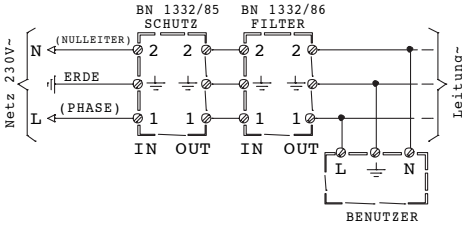
VX.032 - Secciones minimas de los conductores

Las secciones y la longitud de los cables de alimentación (12Vcc) son en función de las absorciones de las cámaras.

Controlar la siguiente tabla:

absorción cámara	sección cable (mm ²)	longitud cable (m)
max 500mA	1	50
	2,5	125
	4	200

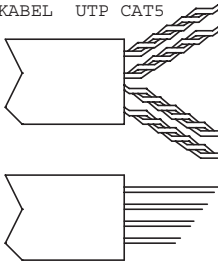
VX.008 - Für die Netzversorgungsleitung die Geräte an einen Filter und ein Sicherungsgerät anschliessen



TV.031

UM EINE LEICHTERE INSTALLATION ZU
ERLAUBEN, DIE KABELN CA. 20mm LANG
TRENNEN

KABEL UTP CAT5



VX.032 - Min. Querschnitten der Leiter

Die Querschnitten und die Länge der
Versorgungskabeln (12V dc) hängen von
den Stromaufnahmen der Kameras ab.
Siehe folgende Tabelle:

Kamera- Stromaufnahme	Kabel- Querschnitt (mm ²)	Kabel-Länge (m)
max 300mA	0,75	50
	1,5	100
	2,5	150
	4	240

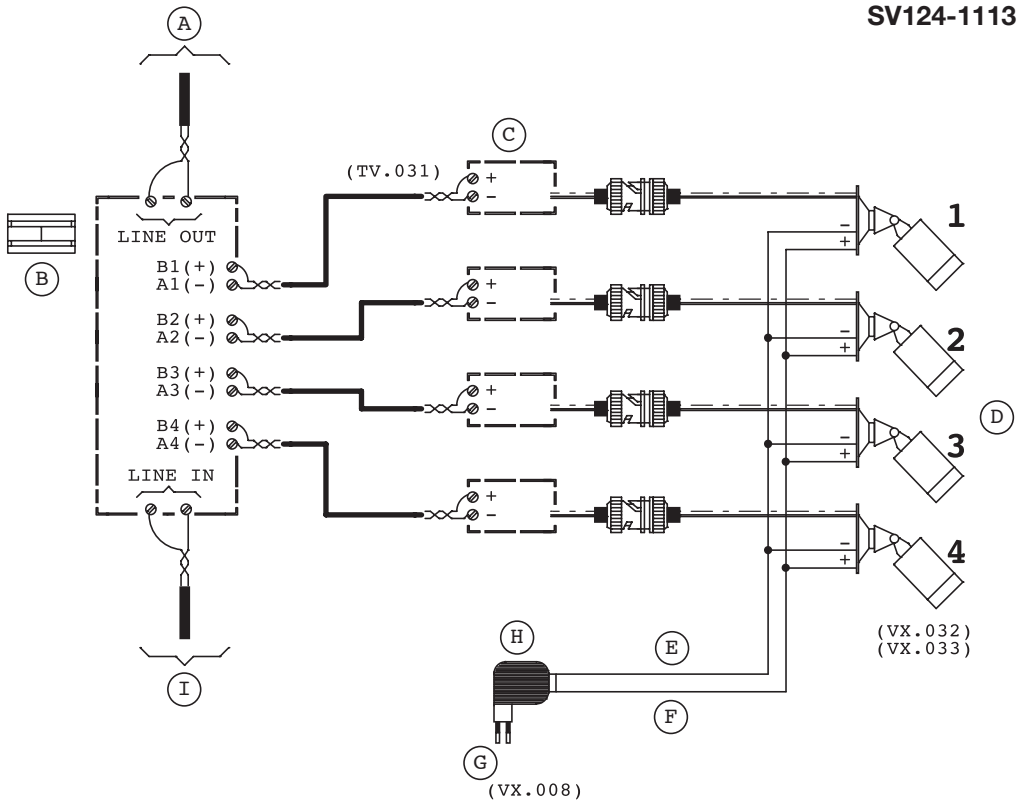
VX.032 - Min. Querschnitten der Leiter

Die Querschnitten und die Länge der
Versorgungskabeln (12V dc) hängen von
den Stromaufnahmen der Kameras ab.
Siehe folgende Tabelle:

Kamera- Stromaufnahme	Kabel- Querschnitt (mm ²)	Kabel-Länge (m)
max 500mA	1	50
	2,5	125
	4	200

Esempio di collegamento
Connection example
Exemple de connexion
Ejemplo de conexión
Beispiel vom Anschluss

SV124-1113



LEGENDA / KEY / LEGENDE / LEYENDA / KURZZEICHEN

- A** - Ai successivi distributori o ai morsetti IN0 - IN1 di un'interfaccia di colonna Sch. 1083/50
To the next distributors or to IN0 - IN1 terminal pins of a column interface Ref. 1083/50
Aux distributeurs suivants ou aux bornes IN0 - IN1 d'une interface de colonne Réf. 1083/50
Hacia los siguientes distribuidores o hacia los bornes IN0 - IN1 de una interfaz de columna Ref. 1083/50
An die nachfolgenden Verteilern oder an die Klemmen IN0 - IN1 der Steigleitung-Schnittstelle BN 1083/50
- B** - Interfaccia Bus per TVCC Sch. 1783/69
Bus interface for CCTV Ref. 1783/69
Interface Bus pour TVCC Réf. 1783/69
Interfaz Bus para TVCC Ref. 1783/69
Bus-Schnittstelle für CCTV BN 1783/69
- C** - Balun passivo TX/RX Sch. 1092/300A (*)
TX/RX passive Balun Ref. 1092/300A ()*
Balun passif TX/RX Réf. 1092/300A (*)
Balun pasivo TX/RX Ref. 1092/300A ()*
Passiver Balun TX/RX BN 1092/300A (*)
- D** - Telecamere di controllo
Control cameras
Caméras de surveillance
Cámaras de control
Kontrollkameras
- E** - Cavo nero
Black cable
Câble noir
Cable negro
Schwarzes Kabel
- F** - Cavo bianco/nero
Black/white cable
Câble blanc/noir
Cable blanco/negro
Schwarz-Weißes Kabel
- G** - Linea~
Line ~
Ligne~
Línea~
Linie~
- H** - Alimentatore a spina da 1200 mA Sch. 1092/801
1200 mA Wall Power Supply Ref. 1092/801
Alimentation murale 1200 mA Réf. 1092/801
Alimentador con enchufe de 1200 mA Ref. 1092/801
Steckernetzgerät 1200 mA BN 1092/801
- I** - Dall'interfaccia posti esterni oppure dall'interfaccia di colonna oppure dall'alimentatore
From door units interface or from column interface or from power supply
De l'interface postes externes ou de l'interface de colonne ou de l'alimentation
Desde el interfaz microaltavoces o desde el interfaz de columna o desde el alimentador
Von Außenstellen-Schnittstelle oder von Steigleitung-Schnittstelle oder vom Netzgerät

(*) Il codice Sch. 1092/300A comprende due adattatori di impedenza: un trasmettitore e un ricevitore. Questi possono essere utilizzati in modo indifferente per il collegamento delle telecamere all'interfaccia bus per TVCC.

The code Ref. 1092/300A includes two impedance adapters: a transmitter and a receiver. These can be used without limitations to connect cameras to the CCTV bus interface.

Le code Réf. 1092/300A comprend deux adaptateurs d'impédance : un transmetteur et un récepteur. Ces derniers peuvent être utilisés indifféremment pour le raccordement des caméras à l'interface bus pour TVCC.

El código Ref. 1092/300A incluye dos adaptadores de impedancia: un transmisor y un receptor. Estos pueden ser utilizados en manera indiferente para la conexión de las cámaras con el interfaz bus para TVCC.

Der Code BN 1092/300A enthält zwei Impedanz-Adapter: Einen Sender und einen Empfänger. Diese können für den Anschluss der Kameras an die Bus-Schnittstelle für CCTV gleichgültig verwendet werden.

DS 1783-003B

URMET S.p.A.
10154 TORINO (ITALY)
VIA BOLOGNA 188/C
Telef. +39 011.24.00.000 (RIC. AUT.)
Fax +39 011.24.00.300 - 323

urmet

LBT 8475

Area tecnica
servizio clienti +39 011.23.39.810
<http://www.urmet.com>
e-mail: info@urmet.com